

REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA

# Government Gazette Staatskoerant

*Regulation Gazette*

No. 5976

*Regulasiekoerant*

Vol. 386

PRETORIA, 1 AUGUST  
AUGUSTUS 1997

No. 18170

## PROCLAMATION

*by the*

*President of the Republic of South Africa*

No. R. 44, 1997

REPEAL OF PROCLAMATION No. R. 87 OF 14 SEPTEMBER 1993 UNDER THE  
CURRENCY AND EXCHANGES ACT, 1933 (ACT No. 9 OF 1933)

Under the powers vested in me by section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), I hereby repeal Proclamation No. R. 87 of 14 September 1993.

## PROKLAMASIE

*van die*

*President van die Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 44, 1997

HERROEPING VAN PROKLAMASIE No. R. 87 VAN 14 SEPTEMBER 1993 KRAGTENS DIE  
WET OP BETAALMIDDELS EN WISSELKOERSE, 1933 (WET No. 9 VAN 1933)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9 van die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933 (Wet No. 9 van 1933), herroep ek hierby Proklamasie No. R. 87 van 14 September 1993.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****No. R. 1011****1 August 1997**PLANT IMPROVEMENT ACT, 1976  
(ACT No. 53 OF 1976)**REGULATIONS RELATING TO ESTABLISHMENTS, VARIETIES, PLANTS AND PROPAGATING MATERIAL: AMENDMENTS\***

The Deputy Minister of Agriculture, acting under section 34 of the Plant Improvement Act, 1976 (Act No. 53 of 1976), on behalf of the Minister of Agriculture, has made the regulations in the Schedule.

\* Substitution of Tables 1 and 8.

**SCHEDULE****Definition**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 1064 of 23 May 1980, as amended by Government Notices Nos. R. 1621 of 22 July 1983, R. 2173 of 28 September 1984, R. 1287 of 14 June 1985 (as corrected by Government Notice No. R. 1524 of 12 July 1985), R. 1522 of 12 July 1985, R. 256 of 14 February 1986, R. 1489 of 11 July 1986, R. 1903 of 12 September 1986, R. 1389 of 26 June 1987, R. 1700 of 7 August 1987, R. 86 of 22 January 1988, R. 2496 of 9 December 1988, R. 1518 of 14 July 1989 (as corrected by Government Notice No. R. 1976 of 15 September 1989), R. 2092 of 29 September 1989, R. 76 of 18 January 1991, R. 1638 of 12 July 1991 (as corrected by Government Notice No. R. 1971 of 16 August 1991), R. 2119 of 24 July 1992, R. 2618 of 18 September 1992, R. 891 of 28 May 1993, R. 1590 of 27 August 1993, R. 2057 of 29 October 1993, R. 513 of 18 March 1994, R. 1465 of 26 August 1994, R. 174 of 10 February 1995 (as corrected by Government Notice No. R. 319 of 3 March 1995), R. 1976 of 22 December 1995, R. 1177 of 19 July 1996 and R. 97 of 24 January 1997.

**Insertion of regulation 20A in the Regulations**

2. The following regulation is hereby inserted after regulation 20 of the Regulations:

"Application for the alteration or supplementation of the denomination of a variety.

20A. Subject to the provisions of regulation 20, an application for the alteration or supplementation of the denomination approved for a variety shall be accompanied by the fee specified in paragraph 3 (c) of Table 1 of the Regulations."

**Substitution of Table 1 of the Regulations**

3. The table in Annexure A is hereby substituted for Table 1 of the Regulations.

**Substitution of Table 8 of the Regulations**

4. The table in Annexure B is hereby substituted for Table 8 of the Regulations.

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****No. R. 1011****1 Augustus 1997**PLANTVERBETERINGSWET, 1976  
(WET No. 53 VAN 1976)**REGULASIES MET BETREKKING TOT ONDERNEMINGS, VARIËTEITE, PLANTE EN VOORTPLANTINGSMATERIAAL: WYSIGINGS\***

Die Adjunkminister van Landbou, handelende kragtens artikel 34 van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet No. 53 van 1976), namens die Minister van Landbou, het die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

\* Vervanging van Tabela 1 en 8.

**BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennigswet No. R. 1064 van 23 Mei 1980, soos gewysig deur Goewermentskennigswet Nos. R. 1621 van 22 Julie 1983, R. 2173 van 28 September 1984, R. 1287 van 14 Junie 1985 (soos verbeter deur Goewermentskennigswet No. R. 1524 van 12 Julie 1985), R. 1522 van 12 Julie 1985, R. 256 van 14 Februarie 1986, R. 1489 van 11 Julie 1986, R. 1903 van 12 September 1986, R. 1389 van 26 Junie 1987, R. 1700 van 7 Augustus 1987, R. 86 van 22 Januarie 1988, R. 2496 van 9 Desember 1988, R. 1518 van 14 Julie 1989 (soos verbeter deur Goewermentskennigswet No. R. 1976 van 15 September 1989), R. 2092 van 29 September 1989, R. 76 van 18 Januarie 1991, R. 1638 van 12 Julie 1991 (soos verbeter deur Goewermentskennigswet No. R. 1971 van 16 Augustus 1991), R. 2119 van 24 Julie 1992, R. 2618 van 18 September 1992, R. 891 van 28 Mei 1993, R. 1590 van 27 Augustus 1993, R. 2057 van 29 Oktober 1993, R. 513 van 18 Maart 1994, R. 1465 van 26 Augustus 1994, R. 174 van 10 Februarie 1995 (soos verbeter deur Goewermentskennigswet No. R. 319 van 3 Maart 1995), R. 1976 van 22 Desember 1995, R. 1177 van 19 Julie 1996 en R. 97 van 24 Januarie 1997.

**Invoeging van regulasie 20A in die Regulasies**

2. Die volgende regulasie word hiermee na regulasie 20 van die Regulasies ingevoeg:

"Aansoek om die wysiging of aanvulling van die benaming van 'n variëteit.

20A. Behoudens die bepalings van regulasie 20, moet 'n aansoek om die wysiging of aanvulling van die benaming wat goedgekeur is vir 'n variëteit, vergesel gaan van die geld in paragraaf 3 (c) van Tabel 1 van die Regulasies aangedui."

**Vervanging van Tabel 1 van die Regulasies**

3. Tabel 1 van die Regulasies word hiermee deur die tabel in Aanhangsel A vervang.

**Vervanging in Tabel 8 van die Regulasies**

4. Tabel 8 van die Regulasies word hiermee deur die tabel in Aanhangsel B vervang.

## ANNEXURE A • AANHANGSEL A

## "TABLE 1 • TABEL 1

## FEES PAYABLE • GELDE BETAALBAAR

No.	Particulars of service Aard van diens	Purpose/Doel	Tariff/Tarief
1.	Issuing of export certificate under section 27/Uitreiking van uitvoersertifikaat ingevolge artikel 27	<p>(a) Application for a certificate/Aansoek om 'n sertifikaat [Reg. 45A (2) (a)]</p> <p>(b) Inspection and sampling of seed lots/Ondersoek en monsterneming van saad-lotte [Reg. 45 (3)]</p> <p>(c) Purity analysis/Suiwerheidsontleding</p> <p>(d) Germination or Viability test/Ontkiemings-of Lewenskragtigheidstoets</p> <p>(e) Varietal examination of samples/Variëteitsondersoek van monsters [Reg. 45 (3)]</p>	<p>R26,00 in respect of seed exported per consignment/R26,00 ten opsigte van saad wat per besending uitgevoer word.</p> <p>R35,00 for 30 minutes or portion thereof, including travelling time, spent by each officer on the service/R35,00 vir 30 minute of gedeelte daarvan, reistyd ingesluit, deur elke beampte aan die diens gewy.</p> <p>R25,00 each/R25,00 elk.</p> <p>R100,00 each/R100,00 elk.</p> <p>R69,00 per examination/R69,00 per ondersoek.</p>
2.	Registration of premises under section 7/Registrasie van persele ingevolge artikel 7	<p>(a) Application for registration of premises in respect of a business/Aansoek om registrasie ten opsigte van 'n besigheid [Reg. 2 (2) (b)]</p> <p>(b) Application for renewal of a registration of a premises in respect of a business/Aansoek om hernuwing van 'n registrasie van 'n perseel ten opsigte van 'n besigheid [Reg. 3 (2)]</p>	<p>R56,00 for one type of business, plus R27,00 for each additional type of business/R56,00 vir een soort besigheid plus R27,00 vir elke bykomende soort besigheid.</p> <p>R56,00 for one type of business, plus R27,00 for each additional type of business/R56,00 vir een soort besigheid plus R27,00 vir elke bykomende soort besigheid.</p>
3.	Variety listing/Variëteitslysting	<p>(a) Application fee in respect of the recognition of a variety/Aansoekgeld ten opsigte van die erkenning van 'n variëteit [Reg. 16 (b)]</p> <p>(b) Investigation fee for variety list placement/Ondersoekgeld vir variëteitslysting:</p> <p>(i) Category A (agronomic, vegetable, pasture crops and sweet corn)/Kategorie A (akkerbou-, groente, weidingsgewasse en suikermielies)</p> <p>(ii) Category B (white and yellow maize)/Kategorie B (wit- en geelmielies)</p> <p>(iii) Category C (fruit, vines and citrus)/Kategorie C (vrugte, wingerd en sitrus) [Reg. 17 (1)]</p> <p>(c) Application for the alteration or supplementation of the denomination of a variety/Aansoek om die wysiging of aanvulling van die benaming van 'n variëteit [Reg. 20A]</p>	<p>R200,00 each/R200,00 elk.</p> <p>R800,00 each/R800,00 elk.</p> <p>R1 000,00 each/R1 000,00 elk.</p> <p>R1 200,00 each/R1 200,00 elk.</p> <p>R3 000,00 each/R3 000,00 elk.</p>



No.	Particulars of service Aard van diens	Purpose/Doel	Tariff/Tarief
4.	General/Algemeen .....	(a) Perusal of a document/Insae in dokument [Reg. 52 (1)] (b) Application for a copy of a document/Aansoek om 'n afskrif van 'n dokument [Reg. 52 (3)] (c) Lodgment of appeal against decision of, or steps taken by the Registrar/Indiering van appèl teen beslissing van, of stappe gedoen deur die Registrateur [Reg. 53 (1) (d)]	R22,00 per occasion/R22,00 per geleentheid. R4,00 per page/R4,00 per bladsy. R500,00 each/R500,00 elk."

## ANNEXURE B • AANHANGSEL B

## "TABLE 8 • TABEL 8

VARIETIES IN RESPECT OF WHICH CERTIFICATION IS REQUIRED  
VARIËTEITE WAARVAN SERTIFISERING VEREIS WORD

Botanical name Botaniese naam	Common name Gewone naam	Denomination of variety Benaming van variëteit	Date of commencement of prohibition Datum van inwerkingtreding van verbod
<i>Allium cepa</i> L.....	Onion/Ui.....	Bon Accord..... *Brownsville..... *Radium..... *Rion 1..... *Rion 2..... *Rion 3..... *Rion 4..... *Roël..... Speedy.....	1988-06-01 1991-12-01 1988-06-01 1996-01-01 1996-01-01 1996-01-01 1996-01-01 1988-06-01 1991-01-01
<i>Arachis hypogaea</i> L.....	Groundnut/Grondboon.....	*Agaat..... *Akwa..... *Anel..... *Billy..... *Harts..... *Jasper..... *Kwarts..... Natal Common..... *Norden..... *Robbie..... Sellie..... *Selmani.....	1995-01-30 1997-07-01 1997-07-01 1997-07-01 1995-01-30 1995-01-30 1995-01-30 1995-01-30 1995-01-30 1995-01-30 1995-01-30 1995-01-30
<i>Avena sativa</i> L.....	Oats/Hawer.....	*Maluti.....	1997-07-01
<i>Cenchrus ciliaris</i> L.....	Blue buffalo grass/Bloubuffelgras....	Molopo.....	1995-10-01
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne.....	Pumpkin and Squash/Pampoen en Skorsie	Flat White Boer-Van Niekerk/Plat Wit Boer-Van Niekerk	1988-06-01
<i>Cucurbita moschata</i> (Duchesne) Duchesne ex Poiret	Pumpkin and Squash/Pampoen en Skorsie	Rovaal..... Roverberg.....	1988-06-01 1988-06-01
<i>Cucurbita pepo</i> L.....	Squash/Skorsie.....	Rolet.....	1988-06-01

Botanical name Botaniese naam	Common name Gewone naam	Denomination of variety Benaming van variëteit	Date of commencement of prohibition Datum van inwerkingtreding van verbod
<i>Daucus carota</i> L. ....	Carrot/Geelwortel .....	*Brazilia .....	1991-12-01
		Ideal Red.....	1991-12-01
<i>Digitaria eriantha</i> Steud. ....	Smuts finger grass/Smutsvinger- gras	Irene .....	1995-10-01
<i>Eragrostis curvula</i> (Schrad.) Nees	Weeping lovegrass/Oulandsgras.....	Ermelo.....	1997-01-30
		*PUK E3 .....	1995-10-01
		*PUK E238 .....	1995-10-01
		*PUK E422 .....	1995-10-01
		*PUK E436 .....	1995-10-01
		*PUK E727 .....	1995-10-01
		*PUK E916 .....	1995-10-01
		Umgeni.....	1995-10-01
<i>Glycine max</i> (L.) Merrill .....	Soya bean/Sojaboon .....	Columbus .....	1988-03-01
		*Duiker .....	1988-03-01
		Edgar.....	1989-01-01
		Forrest.....	1988-03-01
		Hutton.....	1988-03-01
		Ibis.....	1988-03-01
		PAN 577 G .....	1988-03-01
		*Prima .....	1988-03-01
<i>Lolium multiflorum</i> Lam. ....	Italian and westerwold ryegrass/ Italiaanse en westerwoldse raai- gras	Caramba .....	1995-10-01
		Midmar .....	1988-06-01
		Promenade.....	1997-07-01
<i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karsten ex Farwell	Tomato/Tamatie .....	Rodade.....	1988-06-01
		*Rotam 1 .....	1988-06-01
		*Rotam 2 .....	1988-06-01
		*Rotam 4 .....	1988-06-01
		*Stevens.....	1988-06-01
<i>Medicago sativa</i> L. ....	Lucerne/Lusern.....	*WL 515.....	1989-01-01
<i>Phaseolus vulgaris</i> L. ....	Dry bean/Droëboon .....	Bonus .....	1988-06-01
		*Brandberg .....	1995-01-30
		*Donkerberg .....	1995-01-30
		*Helderberg .....	1995-01-30
		Heuningberg.....	1988-06-01
		Kamberg.....	1988-06-01
		*Katberg .....	1995-01-30
		Majuba .....	1988-06-01
		Maskam.....	1988-06-01
		Mkuzi.....	1989-01-01
		Nuweveld .....	1988-06-01
		*Stormberg .....	1995-01-30
		Teebus.....	1988-06-01
		Vulindlela.....	1989-01-01
<i>Phaseolus vulgaris</i> L. ....	Garden bean (Runner)/Tuinboon (Rank)	Witsa .....	1988-06-01
<i>Phaseolus vulgaris</i> L. ....	Garden bean (Dwarf)/Tuinboon (Stam)	*Roberg .....	1995-10-01
		*Rolatin.....	1995-10-01
		*Rolong .....	1995-10-01
		*Rominole.....	1995-10-01
		*Rowit.....	1995-10-01
		Wintergreen.....	1988-06-01

Botanical name Botaniese naam	Common name Gewone naam	Denomination of variety Benaming van variëteit	Date of commencement of prohibition Datum van inwerkingtreding van verbod
<i>Pisum sativum</i> L. <i>sensu lato</i> .....	Garden pea/Tuinert.....	Robert .....	1988-06-01
		Sela .....	1989-11-01
<i>Pisum sativum</i> L. <i>sensu lato</i> .....	Dry pea/Droë ert.....	*Ropi .....	1988-06-01
<i>Sorghum</i> spp. [ <i>S. alnum</i> Parodi, <i>S. sudanense</i> (Piper) Stapf and/en hybrids/hibriede]	Forage sorghum/Voersorghum.....	Silk .....	1995-10-01
<i>Trifolium repens</i> L.....	White clover/Witklawer .....	*Dusi.....	1988-03-01
X <i>Triticosecale</i> Witt. ( <i>Triticum</i> X <i>Secale</i> )	<i>Triticale</i> /Korog, <i>Tritikale</i> .....	*Arend .....	1997-07-01
		Cloc 1 .....	1993-11-30
		*Clokane.....	1993-11-30
		*Kiewiet .....	1997-07-01
		*Rex .....	1997-07-01
<i>Triticum aestivum</i> L. <i>emend.</i> Fiori et Paol.	Wheat/Koring.....	*Gariep .....	1997-07-01
<i>Zea mays</i> L.....	White grain maize/Wit graanmelie	Mac Medium Pearl .....	1995-01-30
		Madonella.....	1995-01-30

\* Plant breeders' rights granted/Planttelersregte toegeken".

**No. R. 1012****1 August 1997**

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983  
(ACT No. 36 OF 1983)

**CONTROL MEASURES: AMENDMENT AND  
REVOCATION**

I, Derek André Hanekom, Minister of Agriculture, acting under section 6 of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act No. 36 of 1983), hereby—

- (a) amend the Schedule to Government Notice No. R. 1977 of 22 December 1995 by the substitution for the expression "R. 451 of 11 March 1994 and R. 1373 of 5 August 1994." where it occurs in the Definition, of the expression "R. 451 of 11 March 1994, R. 1373 of 5 August 1994 and R. 1636 of 27 October 1995."; and
- (b) revoke Government Notice No. R. 2029 of 13 December 1996.

**D. A. HANEKOM****Minister of Agriculture****No. R. 1012****1 Augustus 1997**

WET OP LANDBOUPLAE, 1983  
(WET No. 36 VAN 1983)

**BEHEERMAATREËLS: WYSIGING EN  
HERROEPING**

Ek, Derek André Hanekom, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 6 van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet No. 36 van 1983)—

- (a) wysig hierby die Bylae by Goewermementskennigsewing No. R. 1977 van 22 Desember 1995 deur die uitdrukking "R. 451 van 11 Maart 1994 en R. 1373 van 5 Augustus 1994." waar dit in die Woordomsyrywing voorkom, deur die uitdrukking "R. 451 van 11 Maart 1994, R. 1373 van 5 Augustus 1994 en R. 1636 van 27 Oktober 1995." te vervang; en
- (b) herroep hierby Goewermementskennigsewing No. R. 2029 van 13 Desember 1996.

**D. A. HANEKOM****Minister van Landbou**

**No. R. 1033****1 August 1997**

MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT,  
1996 (ACT No. 47 OF 1996)

**CONTROL OF THE EXPORTATION OF WINTER  
CEREAL AND WINTER CEREAL PRODUCTS:  
REVOCAATION**

I, Derek André Hanekom, Minister of Agriculture, acting under section 27 (2) (a) of the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), hereby—

- (a) revoke Government Notice No. R. 339 of 1 March 1996; and
- (b) determine that the said revocation shall come into operation on 1 September 1997.

**D. A. HANEKOM****Minister of Agriculture****No. R. 1033****1 Augustus 1997**

WET OP BEMARKING VAN LANDBOUPRODUKTE,  
1996 (WET No. 47 VAN 1996)

**BEHEER OOR DIE UITVOER VAN WINTERGRAAN  
EN WINTERGRAANPRODUKTE: HERROEPING**

Ek, Derek André Hanekom, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 27 (2) (a) van die Wet op Bemarking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996)—

- (a) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. R. 339 van 1 Maart 1996; en
- (b) bepaal hierby dat genoemde herroeping op 1 September 1997 in werking tree.

**D. A. HANEKOM****Minister van Landbou**

**DEPARTMENT OF FINANCE  
DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

**No. R. 1022****1 August 1997**

**AMENDMENT OF THE EXCHANGE CONTROL REGULATIONS MADE UNDER SECTION 9 OF THE CURRENCY AND  
EXCHANGES ACT, 1933 (ACT No. 9 OF 1933)**

The President has under section 9 of the Currency and Exchange Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), made the regulations in the Schedule, whereby the Exchange Control Regulations published by Government Notice No. R. 1111 of 1 December 1961, as amended, are further amended.

**SCHEDULE****Definition**

1. In these regulations "the Regulations" means the Exchange Control Regulations published by Government Notice No. R. 1111 of 1 December 1961, as amended by Government Notices Nos. R. 872 of 3 June 1966, R. 1647 of 21 October 1966, R. 650 of 19 April 1968, R. 1555 of 15 August 1975, R. 355 of 5 March 1976, R. 357 of 20 February 1981, R. 2610 of 30 November 1984, R. 157(P) of 1 September 1985, R. 2868 of 23 December 1985, R. 957 of 4 May 1987, R. 1416 of 23 June 1987, R. 224 of 19 February 1988, R. 881 of 29 April 1988, R. 1472 of 18 July 1988 and R. 427 of 12 March 1995.

**Amendment of regulation 1 of the Regulations**

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution in paragraphs (i) and (ii) of the definition of "affected person" for the number "25" of the number "50";
- (b) by the deletion of the definition of "Consolidated Revenue Fund";
- (c) by the deletion of the definition of "Gazette";
- (d) by the deletion of the definition of "Republic of South Africa"; and
- (e) by the deletion of the definition of "sterling area".

**Repeal of regulations 3A and 3B of the Regulations**

3. Regulations 3A and 3B of the Regulations are hereby repealed.

**Amendment of regulation 6 of the Regulations**

4. Regulation 6 of the Regulations is hereby amended by the substitution in subregulations (1) and (2) for the word "seven" of the word "thirty".

No. R. 1022

1 Augustus 1997

**WYSIGING VAN DIE DEVIESEBEHEERREGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL 9 VAN DIE WET OP BETAALMIDDELS EN WISSELKOERSE, 1933 (WET No. 9 VAN 1933)**

Die President het kragtens artikel 9 van die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933 (Wet No. 9 van 1933), die regulasies in die Bylae uitgevaardig, waarby die Deviesebeheerregulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R. 1111 van 1 Desember 1961, soos gewysig, verder gewysig word.

**BYLAE**

**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die Deviesebeheerregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1111 van 1 Desember 1961, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 872 van 3 Junie 1966, R. 1647 van 21 Oktober 1966, R. 650 van 19 April 1968, R. 1555 van 15 Augustus 1975, R. 355 van 5 Maart 1976, R. 357 van 20 Februarie 1981, R. 2610 van 30 November 1984, R. 157(P) van 1 September 1985, R. 2868 van 23 Desember 1985, R. 957 van 4 Mei 1987, R. 1416 van 23 Junie 1987, R. 224 van 19 Februarie 1988, R. 881 van 29 April 1988, R. 1472 van 18 Julie 1988 en R. 427 van 12 Maart 1995.

**Wysiging van regulasie 1 van die Regulasies**

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur in paragrawe (i) en (ii) van die omskrywing van "geaffekteerde persoon" die getal "25" deur die getal "50" te vervang;
- (b) deur die omskrywing van "Gekonsolideerde Inkomstefonds" te skrap;
- (c) deur die omskrywing van "Republiek van Suid-Afrika" te skrap;
- (d) deur die omskrywing van "Staatskoerant" te skrap; en
- (e) deur die omskrywing van "sterlinggebied" te skrap.

**Herroeping van regulasies 3A en 3B van die Regulasies**

3. Regulasies 3A en 3B van die Regulasies word hierby herroep.

**Wysiging van regulasie 6 van die Regulasies**

4. Regulasie 6 van die Regulasies word hierby gewysig deur in subregulasies (1) en (2) die woord "sewe" deur die woord "dertig" te vervang.

**DEPARTMENT OF HEALTH  
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID**

No. R. 1018

1 August 1997

**THE INTERIM NATIONAL MEDICAL AND DENTAL COUNCIL OF SOUTH AFRICA  
REGULATIONS DEFINING THE SCOPE OF THE PROFESSION OF RADIOGRAPHY: AMENDMENT**

The Minister of Health intends, in terms of section 33 (1), read with section 61 (4), of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), on the recommendation of the Interim National Medical and Dental Council of South Africa, to make the regulations in the Schedule.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments or representations on the proposed regulations to the Director-General of Health, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director: Human Resource Development), within one month of the date of publication of this notice.

**SCHEDULE**

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 2326 of 3 December 1976, as amended by Government Notices Nos. R. 820 of 20 April 1979 and R. 2556 of 25 October 1991.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended by—

- (a) the insertion in subregulation (1) of the expression "and other non-ionising imaging modalities" between the expressions "media" and "for diagnostic purposes";
- (b) the deletion in paragraph (a) of subregulation (1) of the expression "or veterinary surgeon" and the insertion of the expression "or" between the expressions "medical practitioner" and "dentist";
- (c) the insertion in subregulation (1) of the following paragraph:
  - "(e) Magnetic resonance imaging—performed at the request of a registered medical practitioner or dentist";
- (d) the substitution for the expression "in the SABS publication 'Medical Uses of Ionising Radiation'" in subregulation (2) of the expression "by the International Committee for Radiological Protection and the Department of Health";



- (e) the substitution for the expression "assistance to a medical practitioner in medical procedures" in subregulation (4) of the expression "all aspects of patient care";
  - (f) the insertion after subregulation (5) of the following subregulations:
    - "(6) Quality assurance—by which is understood assistance with the quality control of equipment, accessories and procedures associated with the practice of radiography.
    - (7) Design of imaging departments and imaging installations—by which is understood assistance in the planning and design of imaging departments and installations."
3. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by the insertion after subregulation (8) of the following subregulation:
- "(9) **Quality assurance**
- To assist with quality control of accessories, techniques and procedures associated with the practice of radiotherapy, and to assist medical physicists in the quality control of equipment associated with the practice of radiotherapy."
4. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by—
- (a) the substitution for the expression "in the SABS publication 'Medical Uses of Ionising Radiation' and the regulations of the Atomic Energy Board" in subregulation (3) of the expression "by the International Committee for Radiological Protection and the Department of Health.";
  - (b) the substitution for the expression "Atomic Energy Board" in subregulation (8) of the expression "Department of Health.";
  - (c) the insertion after subregulation (8) of the following subregulation:
    - "(9) Quality assurance—by which is understood assistance with quality control of accessories, techniques and procedures associated with the practice of nuclear medicine and assisting medical physicists in the quality control of equipment associated with the practice of nuclear medicine."
5. The Regulations are hereby amended by the insertion of the following regulation:
- "4. **ULTRASOUND**
- (1) Imaging—by which is understood all ultrasound procedures for the production and recording of images of anatomical regions and physiological functions by means of ultrasound for diagnostic purposes.
  - (2) Patient care—by which is understood assistance to a medical practitioner in ultrasound procedures associated with the practice of ultrasound.
  - (3) Medicine control—by which is understood assistance to a medical practitioner in the control and administration of pharmacological solutions as required for ultrasound procedures.
  - (4) Use of equipment—by which is understood the use and care of such equipment and accessories as may be required to carry out ultrasound procedures.
  - (5) Keeping of patients' records—by which is understood the keeping of accurate records or recorded data for the purpose of medical, statistical and legal requirements.
  - (6) Quality assurance—by which is understood assistance with quality control of accessories, techniques and procedures associated with the practice of ultrasound."

No. R. 1018

1 Augustus 1997

## DIE INTERIM NASIONALE MEDIESE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD VAN SUID-AFRIKA

## REGULASIES WAT DIE OMVANG VAN DIE BEROEP RADIOGRAFIE OMSKRYF: WYSIGING

Die Minister van Gesondheid is voornemens om kragtens artikel 33 (1), gelees met artikel 61 (4), van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet No. 56 van 1974), op aanbeveling van die Interim Nasionale Mediese en Tandheelkundige Raad van Suid-Afrika, die regulasies in die Bylae uit te vaardig.

Belanghebbendes word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of verhoë in verband met die voorgestelde kennisgewing in te dien by die Direkteur-generaal: Gesondheid, Privaat Sak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Menslike Hulpbronontwikkeling).

## BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2326 van 3 Desember 1976, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 820 van 20 April 1979 en R. 2556 van 25 Oktober 1991.
2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig deur—
  - (a) die invoeging in subregulasie (1) van die uitdrukking "en ander nie-ioniserende beeldvasleggingsmodaliteite" tussen die uitdrukkings "stralingsmedia" en "vir diagnostiese doeleindes.";

- (b) die skrapping in paragraaf (a) van subregulasie (1) van die uitdrukking "of veearts" en die invoeging van die uitdrukking "of" tussen die uitdrukking "geneesheer" en "tandarts";
- (c) die invoeging van die volgende paragraaf in subregulasie (1):
  - "(e) Meganiese resonansbeeldvaslegging—uitgevoer op versoek van 'n geregistreerde geneesheer of tandarts.";
- (d) die uitdrukking "in die SABS-publikasie 'Mediese Gebruik van Ioniseerstraling'" in subregulasie (2) deur die uitdrukking "deur die Internasionale Komitee vir Radiologiese Beskerming en die Departement van Gesondheid" te vervang;
- (e) die uitdrukking "die hulp aan 'n geneesheer met geneeskundige prosedures" in subregulasie (4) deur die uitdrukking "alle aspekte van pasiëntsorg" te vervang;
- (f) die invoeging van die volgende subregulasies na subregulasie (5):
  - (6) Kwaliteitsversekering—waaronder verstaan word die hulp by die kwaliteitsbeheer van toerusting, bybehore en prosedures verwant aan die praktyk van radiografie.
  - (7) Ontwerp van beeldvasleggingsafdelings en beeldvasleggingsinstallasies—waaronder verstaan word die hulp by die beplanning en ontwerp van beeldvasleggingsafdelings en installasies."

3. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende subregulasie na subregulasie (8):

"(9) **Kwaliteitsversekering**

Om hulp te verleen by die kwaliteitsbeheer van bybehore, tegnieke en prosedures verwant aan die praktyk van radioterapie, asook om hulp te verleen aan geneeskundige fisici by die kwaliteitsbeheer van toerusting verwant aan die praktyk van radioterapie."

4. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur—

- (a) die uitdrukking "in die SABS-publikasie 'Mediese Gebruik van Ioniseerstraling' asook die regulasies van die Raad op Atoomkrag" in subregulasie (3) deur die uitdrukking "deur die Internasionale Komitee vir Radiologiese Beskerming en die Departement van Gesondheid" te vervang;
- (b) die uitdrukking "Raad op Atoomkrag" in subregulasie (8) deur die uitdrukking "Departement van Gesondheid" te vervang;
- (c) die invoeging van die volgende subregulasie na subregulasie (8):
  - "(9) Kwaliteitsversekering—waaronder verstaan word die hulp by die kwaliteitsbeheer van bybehore, tegnieke en prosedures verwant aan die praktyk van kerngeneeskunde en die hulp aan geneeskundige fisici by die kwaliteitsbeheer van toerusting verwant aan die praktyk van kernmedisyne."

5. Die Regulasies word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende regulasie:

"4. **ULTRAKLANK**

- (1) Beeldvaslegging—waaronder verstaan word alle ultraklankprosedures vir die produsering en vaslegging van beelde van anatomiese areas en fisiologiese funksies deur middel van ultraklank vir diagnostiese doeleindes.
- (2) Pasiëntversorging—waaronder verstaan word die hulp aan 'n geneesheer met ultraklankprosedures verwant aan die praktyk van ultraklank.
- (3) Medisynebeheer—waaronder verstaan word die hulp aan 'n geneesheer met die beheer en toediening van farmakologiese middels soos vereis vir ultraklankprosedures.
- (4) Gebruik van uitrusting—waaronder verstaan word die gebruik en versorging van sodanige uitrusting en bykomstighede wat vereis mag word om ultraklankprosedures uit te voer.
- (5) Hou van pasiëntrekords—waaronder verstaan word die hou van akkurate rekords of opgeneemde data vir die doel van geneeskundige, statistiese en wetlike vereistes.
- (6) Kwaliteitsversekering—waaronder verstaan word hulp by die kwaliteitsbeheer van bybehore, tegnieke en prosedures verwant aan die praktyk van ultraklank."

**DEPARTMENT OF LABOUR  
DEPARTEMENT VAN ARBEID**

No. R. 1016

1 August 1997

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, EASTERN CAPE PROVINCE: AMENDMENT OF  
PROVIDENT FUND AGREEMENT**

I, Tito Titus Mboweni, Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 May 1998, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 May 1998, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the area specified in clause 1 of the Amending Agreement.

**T. T. MBOWENI**

Minister of Labour

**SCHEDULE**

**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE EASTERN CAPE PROVINCE  
PROVIDENT FUND AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered by and between the

**Midland Furniture Manufacturers' Association**

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

**National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa**

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Eastern Cape Province,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 850 of 25 April 1980, as amended, extended and renewed by Government Notices Nos. R. 2466 of 16 November 1984, R. 1982 of 6 September 1985, R. 2021 of 18 September 1987, R. 22 of 7 January 1994 and R. 2068 of 13 December 1996.

**1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT**

- (1) The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry of the Eastern Cape Province—
  - (a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, and who are engaged and employed respectively, in the said Industry;
  - (b) within the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Cradock, Graaff-Reinet, Humansdorp, Hankey, Somerset East, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Colesberg, Hanover, Hofmeyr, Jansenville, Joubertina, Kirkwood, Middelburg (C.P.), Murraysburg, Noupoot, Pearston, Richmond (C.P.), Steytleville, Steynsburg, Uniondale, Uitenhage, Venterstad and Willowmore.
- (2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—
  - (a) apply only to employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement and salaried employees who elect to remain members and to employers of such employees: Provided that where a salaried employee elects to remain on the Provident Fund, he shall still pay the Council levy;
  - (b) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any condition fixed thereunder.

**2. CLAUSE 6: MEMBERSHIP**

- (1) Substitute the following for paragraph (a) of subclause (1):
  - "(a) All employees in the Industry for whom wages are prescribed in the Main Agreement and salaries employees who elect to remain members, excluding casual employees and clerical employees who elect not to become members: Provided that where a salaries employee elects to remain on the Provident Fund, he shall still pay the Council levy;"
- (2) In subclause (2) (c), delete the expression "bonuses and".



**3. CLAUSE 8: BENEFITS**

- (1) In subclause (1), substitute the expression "due" for the expression "accrued".
- (2) Substitute the following for subclause (1) (a):  
 "(a) Prior to old age, at least three months having left the Industry permanently; or".
- (3) Substitute the following for subclauses (2) and (3):  
 "(2) Subject to the provisions of clause 9, a member referred to in subclause (1) (a) hereof shall be entitled to the following benefits:
- (a) If he has been a member for a period not exceeding two years, the total amount contributed by him, plus any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (b) if he has been a member for not less than two years but less than four years, an amount equal to 110 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (c) if he has been a member for not less than four years but less than six years, an amount equal to 115 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (d) if he has been a member for not less than six years but less than eight years, an amount equal to 120 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (e) if he has been a member for not less than eight years but less than 10 years, an amount equal to 125 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (f) if he has been a member for not less than 10 years but less than 12 years, an amount equal to 130 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (g) if he has been a member for not less than 12 years but less than 13 years, an amount equal to 135 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (h) if he has been a member for not less than 13 years but less than 14 years, an amount equal to 140 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (i) if he has been a member for not less than 14 years, an amount equal to 145 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (j) if he has been a member for not less than 15 years but less than 16 years, an amount equal to 150 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (k) if he has not been a member for not less than 16 years but less than 17 years, an amount equal to 160 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (l) if he has been a member for not less than 17 years but less than 18 years, an amount equal to 170 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (m) if he has been a member for not less than 18 years but less than 19 years, an amount equal to 180 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (n) if he has been a member for not less than 19 years but less than 20 years, an amount equal to 190 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9;
  - (o) if he has been a member for not less than 20 years, an amount equal to 200 per cent of the total of the amount contributed by him and any interest credited to his account in terms of clause 9:

Provided that the benefit shall not exceed the total contributions made by the member and employer with full interest credited.

- (3) (a) Applications for benefits shall be made in writing on the form prescribed by the Committee.
- (b) When a contributor returns to the Industry before payment of benefits has been made on an application of withdrawal, the application shall automatically lapse and contributions forthwith be resumed.
- (c) Upon payment to a member of all benefits due to him, the balance of the employer's contributions, if any, shall be forfeited to the Fund as an item to which the Fund has become entitled in terms of clause 4 (2) (e)."



- (4) Substitute the following for subclause (4) (a):
- “(a) A member referred to in subclause (1) (b) shall be paid an amount equal to the total contributions made by the member and his employer with full interest credited in terms of clause 9: Provided that the Committee shall have the right to require such a member to undergo a medical examination by a medical practitioner nominated by the Committee.”
- (5) Substitute the following for subclause (5) (a):
- “(a) On proof, satisfactory to the Management Committee, of the death of a member, the Fund shall pay an amount equal to the total amount contributed by him and his employer with full interest credited thereon in terms of clause 9, to the dependants, and the estate of the deceased member shall have no claim against the Fund.”
- (6) Insert the following new subclause (11):
- “(11) Should a wage employee leave the Fund as a result of becoming a salaried employee and remain in the Industry, the member's remaining entitlement in the Fund shall be treated as follows:
- (a) On subsequent withdrawal from the Industry in terms of clause 8 (2), the balance of the member's entitlement in the Fund shall be paid out as per the agreed-upon formula in terms of clause 8 (2). This additional entitlement shall, therefore, be calculated by deducting the percentage benefit applicable at the time of withdrawal from the Fund from the percentage benefit applicable based on the member's full service in the Industry.
- (b) In the event of the member's retirement from the Industry in terms of clause 8 (4), the Fund shall pay the balance of the member's entitlement in the Fund with full interest credited thereon.
- (c) In the event of member's death in terms of clause 8 (5), the Fund shall pay the balance of the member's entitlement in the Fund with full interest credited thereon.”

#### 4. CLAUSE 9: BONUSES

- (1) In the heading to this clause, substitute the expression “Interest” for the expression “Bonuses”.
- (2) Substitute the following for subclauses (1) and (2):
- “(1) An interim interest shall be declared annually by the Management Committee, upon recommendation by the Administrators of the Fund.
- (2) The interest shall apply to benefits in terms of clause 8 prior to full interest being declared and allocated annually.”

#### 5. CLAUSE 13: LIQUIDATION

Substitute the following for paragraph 1 (a):

- “(a) forthwith proceed to convert all investments and assets of the Fund into interest-bearing liquid funds;”

This Agreement signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 14th day of March 1997.

**J. B. CONNACHER**  
Chairman

**C. E. HOULIE**  
Vice-Chairman

**M. HEMSLEY**  
Secretary

**No. R. 1016**

**1 Augustus 1997**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

#### MEUBELNYWERHEID, OOSTELIKE KAAPPROVINSIE: WYSIGING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Tito Titus Mboweni, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 Mei 1998 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 Mei 1998 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

**T. T. MBOWENI**

**Minister van Arbeid**

## **BYLAE**

### **NYWERHEIDSRaad VIR DIE MEUBELNYWERHEID VAN DIE OOSTELIKE KAAPPROVINSIE**

#### **VOORSORGFONDSOOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

#### **Midland Furniture Manufacturers' Association**

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

#### **National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa**

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid van die Oostelike Kaap-provinsie,

tot wysiging van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 850 van 25 April 1980, soos gewysig, verleng en hernieu by Goewermentskennisgewings Nos. R. 2466 van 16 November 1984, R. 1982 van 6 September 1985, R. 2021 van 18 September 1987, R. 22 van 7 Januarie 1994 en R. 2068 van 13 Desember 1996.

#### **(1) TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS**

- (1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid van die Oostelike Kaapprovinsie nagekom word—
- (a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is, en wat onderskeidelik by genoemde Nywerheid betrokke en daarin werksaam is;
- (b) in die landdrostdistrikte Port Elizabeth, Cradock, Graaff-Reinet, Humansdorp, Hankey, Somerset-Oos, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Colesberg, Hanover, Hofmeyer, Jansenville, Joubertina, Kirkwood, Middelburg (K.P.), Murraysburg, Noupoot, Pearston, Richmond (K.P.), Steytlerville, Steynsburg, Uniondale, Uitenhage, Venterstad en Willowmore.
- (2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms—
- (a) "van toepassing slegs op werknemers vir wie daar lone in die Hofooreenkoms voorgeskryf word, en gesalarieerde werknemers wat verkies om lede te bly en op werkgewers van sodanige werknemers: Met dien verstande dat wanneer 'n gesalarieerde werknemer verkies om lid van die Voorsorgfonds te bly, hy die raadsheffing moet betaal;
- (b) van toepassing op vakleerlinge vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of 'n kontrak daarkragtens gesluit of 'n voorwaarde daarkragtens vasgestel.

#### **2. KLOUSULE 6: LIDMAATSKAP**

- (1) Vervang paragraaf (a) van subklousule 1 deur die volgende:
- "(a) Alle werknemers in die Nywerheid vir wie lone in die Hofooreenkoms voorgeskryf word, en gesalarieerde werknemers wat verkies om lede te bly, gehalwe los werkers en klerke wat verkies om nie lede te word nie: Met dien verstande dat wanneer 'n gesalarieerde werknemer verkies om lid van die Voorsorgfonds te bly, hy die raadsheffing moet betaal;"
- (2) In subklousule (2) (c), skrap die uitdrukking "bonusse en".

#### **3. KLOUSULE 8: BYSTAND**

- (1) In subklousule (1), vervang die uitdrukking "toekom" deur die uitdrukking "verskuldig is".
- (2) Vervang subklousule (1) (a) deur die volgende:
- "(a) Voor aftrede weens hoë ouderdom, nadat ten minste drie maande verloop het vanaf die datum waarop die nywerheid vir goed verlaat is; of".
- (3) Vervang subklousules (2) en (3) deur die volgende:
- "(2) Behoudens klousule 9, is 'n lid in subklousule (1) (a) hiervan bedoel op die volgende bystand geregtig:
- (a) As hy hoogstens twee jaar lank 'n lid was, die totale bedrag deur hom bygedra, plus die rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;
- (b) as hy minstens twee jaar lank maar minder as vier jaar 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 110 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;

- (c) as hy minstens vier jaar lank maar minder as ses jaar 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 115 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;
- (d) as hy minstens ses jaar lank maar minder as agt jaar lid was, 'n bedrag gelyk aan 120 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gediteer is;
- (e) as hy minstens agt jaar lank maar minder as 10 jaar 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 125 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;
- (f) as hy minstens 10 jaar lank maar minder as 12 jaar 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 130 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;
- (g) as hy minstens 12 jaar lank maar minder as 13 jaar 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 135 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;
- (h) as hy minstens 13 jaar lank maar minder as 14 jaar 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 140 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;
- (i) as hy minstens 14 jaar lank maar minder as 15 jaar 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 145 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;
- (j) as hy minstens 15 jaar lank maar minder as 16 jaar 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 150 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;
- (k) as hy minstens 16 jaar lank maar minder as 17 jaar 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 160 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;
- (l) as hy minstens 17 jaar lank maar minder as 18 jaar 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 170 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;
- (m) as hy minstens 18 jaar lank maar minder as 19 jaar 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 180 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;
- (n) as hy minstens 19 jaar lank maar minder as 20 jaar 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 190 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is;
- (o) as hy minstens 20 jaar lank 'n lid was, 'n bedrag gelyk aan 200 persent van die totale bedrag deur hom bygedra en alle rente wat ingevolge klousule 9 op sy rekening gekrediteer is:

Met dien verstande dat die bystand nie die totale bydraes oorskry wat die lid en werkgewer bygedra het, met volle rente gekrediteer.

- (3) (a) Aansoek om bystand moet skriftelik gedoen word op die vorm deur die Komitee voorgeskryf.
- (b) Wanneer 'n bydraer tot die Nywerheid terugkeer voordat die bystand waarom hy aansoek gedoen het, aan hom betaal is, verval die aansoek outomaties en moet die bydraes onmiddellik hervat word.
- (c) Wanneer alle bystand wat aan 'n lid toekom aan hom betaal is, moet die saldo van die werkgewer se bydraes, as daar is, aan die Fonds verbeur word as 'n bedrag waarop die Fonds kragtens klousule 4 (2) (e) geregtig geword het."

(4) Vervang subklousule (4) (a) deur die volgende:

"(a) 'n Lid in subklousule 1 (b) bedoel, moet 'n bedrag betaal word gelyk aan die totale bydraes deur die lid en sy werkgewer bygedra, met volle rente ingevolge klousule 9 gekrediteer: Met dien verstande dat die komitee die reg het om sodanige lid te versoek om 'n mediese ondersoek te ondergaan deur 'n mediese praktisyn wat deur die Komitee aangewys word."

(5) Vervang subklousule (5) (a) deur die volgende:

"(a) Wanneer daar tot tevredenheid van die Bestuurskomitee bewys gelewer is van die afsterwe van 'n lid, moet die Fonds aan die afhanklikes 'n bedrag betaal wat gelyk is aan die totale bedrag wat deur die lid en sy werkgewer bygedra is, met volle rente soos vermeld in klousule 9 gekrediteer, en die boedel van die afgestorwe lid het dan geen eis teen die Fonds nie."

(6) Voeg 'n nuwe subklousule (11) by:

"(11) Sou 'n lid wat 'n loon ontvang, die Fonds verlaat omdat hy 'n gesalarieerde werknemer word en nog steeds in die Nywerheid aanbly, word die lid se oorblywende aanspraak in die Fonds as volg gehanteer:

- (a) Wanneer die lid daarna kragtens klousule 8 (2) die nywerheid verlaat, moet die balans van die lid se aanspraak uitbetaal word soos per die ooreengekome formule kragtens klousule 8 (2). Hierdie bykomende aanspraak word derhalwe bereken deur die persentasie bystand van toepassing tydens die lid se onttrekking van die Fonds afgetrek van die persentasie bystand van toepassing gebaseer op die lid se volle diens in die Nywerheid.
- (b) In die geval van die lid se uitrede uit die Nywerheid kragtens klousule 8 (a), moet die Fonds die balans van die lid se aanspraak in die Fonds uitbetaal met volle rente daarop gekrediteer.



- (c) In die geval van die lid se afsterwe kragtens klousule 8 (5) moet die Fonds die balans van die lid se aanspraak in die Fonds uitbetaal met volle rente daarop gekrediteer.”.

#### 4. KLOUSULE 9: BONUSSE

- (1) In die opskrif van hierdie klousule, vervang die uitdrukking “Bonusse” deur die uitdrukking “Rente”.
- (2) Vervang subklousules (1) en (2) deur die volgende:
- “(1) 'n Tussentydse rente moet jaarliks deur die Bestuurskomitee verklaar word, op aanbeveling van die Administrateur van die Fonds.
- (2) Die rente is van toepassing op voordele ingevolge klousule 8, voordat volle rente jaarliks verklaar en toegeken word.”.

#### 5. KLOUSULE 13: LIKWIDASIE

Vervang paragraaf (a) deur die volgende:

- “(a) dadelik begin om alle beleggings en bates van die Fonds te omskep in rentedraende likiede fondse;”.

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 14de dag van Maart 1997 te Port Elizabeth onderteken.

**J. B. CONNACHER**

Voorsitter

**C. E. HOULIE**

Ondervoorsitter

**M. HEMSLEY**

Sekretaris

**No. R. 1017**

**1 August 1997**

#### NOTICE OF EXEMPTION IN TERMS OF SECTION 40 (1) OF THE OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT, 1993

Under section 40 (3) (b) of the Occupational Health and Safety Act, 1993 (Act No. 85 of 1993), I, Faiza Salie, appointed as chief inspector in terms of section 27 (1) of the said Act, and by virtue of the power delegated to me by the Minister of Labour in terms of section 42 (1) of the Act, hereby grant exemption in terms of section 40 (1) to persons who perform installation work for the gas fuels, coal produced or natural gas, as described under regulation 12 (3) of the Vessels under Pressure Regulations, 1996, published under Government Notice No. R. 1591 of 4 October 1996, from the obligation of being holders of a certificate of registration issued by an organisation approved by the chief inspector for a period of twelve (12) months from 1 August 1997.

**F. SALIE**

Chief Inspector

**No. R. 1017**

**1 Augustus 1997**

#### KENNISGEWING VAN VRYSTELLING INGEVOLGE ARTIKEL 40 (1) VAN DIE WET OP BEROEPSGESONDHEID EN VEILIGHEID, 1993

Onder artikel 40 (3) (b) van die Wet op Beroepsgesondheid en Veiligheid, 1993 (Wet No. 85 van 1993), verleen ek, Faiza Salie, aangestel as hoofinspekteur ingevolge artikel 27 (1) van die genoemde Wet, en kragtens die mag aan my gedelegeer deur die Minister van Arbeid in terme van artikel 42 (1) van die Wet, hiermee vrystelling ingevolge artikel 40 (1) aan persone wat die oprigting van installasies vir die gas brandstowwe, steenkool-vervaardigde gas of aardgas soos beskryf in regulasie 12 (3) van die Regulasies vir Houers onder Druk, 1996, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1591 van 4 Oktober 1996, van die verpligting om in besit te wees van 'n registrasiesertifikaat uitgereik deur 'n organisasie wat deur die hoofinspekteur goedgekeur is, vir 'n tydperk van twaalf (12) maande vanaf 1 Augustus 1997.

**F. SALIE**

Hoofinspekteur



No. R. 1034

1 August 1997

## LABOUR RELATIONS ACT, 1995 (ACT No. 66 OF 1995)

## AMENDMENT OF ESSENTIAL SERVICES REGULATIONS

The Minister of Labour has, under section 208 of the Labour Relations Act, 1995 (Act No. 66 of 1995), and after consultation with NEDLAC and the Commission, made the Regulations in the Schedule.

## SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 1866 of 15 November 1996.
2. AMENDMENT OF REGULATION 4 OF THE REGULATIONS

Regulation 4 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation 4:

- "(4) The written authorisation referred to in subregulation (1) (f) may be given by a judge of the Labour Court only if the judge is satisfied that the exercise of the powers referred to in the said subregulation, is necessary for the performance of the committee's functions."

No. R. 1034

1 Augustus 1997

## WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995 (WET No. 66 VAN 1995)

## WYSIGING VAN DIE REGULASIES VAN DIE KOMITEE VIR NOODSAAKLIKE DIENSTE

Die Minister van Arbeid het, kragtens artikel 208 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995 (Wet No. 66 van 1995), en na oorleg met NEOAR en die Kommissie, die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

## BYLAE

1. In hierdie bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1866 van 15 November 1996.
2. WYSIGING VAN REGULASIE 4 VAN DIE REGULASIES

Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

- "(4) Die skriftelike magtiging bedoel in subregulasie (1) (f) kan deur 'n regter van die Arbeidshof verleen word slegs as die regter tevrede is dat die uitoefening van die bevoegdhede in genoemde subregulasie bedoel, vir die uitoefening van die komitee se werksaamhede nodig is."

SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE  
SUID-AFRIKAANSE INKOMSTEDIENS

No. R. 1013

1 August 1997

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/362)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. ASMAL

Acting Minister of Finance

## SCHEDULE

I Rebate Item	II			Description	III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.			
311.12	5209.12	01.06	69	By the insertion after Tariff Heading No. 52.08 of the following: Woven fabrics of cotton, unbleached, in a 3-thread or 4-thread twill, including cross twill weave, of a mass exceeding 200 g/m <sup>2</sup> but not exceeding 250 g/m <sup>2</sup>	Full duty less 20%	

I Rebate Item	II			Description	III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.			
311.12	5209.22	01.06	66	Woven fabrics of cotton, bleached, in a 3-thread or 4-tread twill, including cross twill weave, of a mass exceeding 200 g/m <sup>2</sup> but not exceeding 250 g/m <sup>2</sup>	Full duty less 20% <sup>2n</sup>	
		"03.04	48	By the substitution for rebate code 03.04 to Tariff Heading No. 54.07 of the following: Woven fabrics of synthetic filament yarn, including woven fabrics obtained from materials of Heading No. 54.04, of a mass exceeding 65 g/m <sup>2</sup>		

No. R. 1013

1 Augustus 1997

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

## WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/362)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. ASMAL

Waarnemende Minister van Finansies

## BYLAE

I Korting- item	II			Beskrywing	III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.			
311.12	5209.22	01.06	69	Deur na Tariefpos No. 52.08 die volgende in te voeg: Weefstowwe van katoen, ongebleik, met 'n 3-draad- of 4-draadkeper, met inbegrip van kruiskeperbinding, met 'n massa van meer as 200 g/m <sup>2</sup> maar hoogstens 250 g/m <sup>2</sup>	Volle reg min 20%	
		01.06	66	Weefstowwe van katoen, gebleik, met 'n 3-draad of 4-draadkeper, met inbegrip van kruiskeperbinding, met 'n massa van meer as 200 g/m <sup>2</sup> maar hoogstens 250 g/m <sup>2</sup>		
		"03.04	48	Deur kortingkode 03.04 by Tariefpos No. 54.07 deur die volgende te vervang: Weefstowwe van sintetiese filamentgaring, met inbegrip van weefstowwe van stowwe van Pos No. 54.04 verkry, met 'n massa van meer as 65 g/m <sup>2</sup>	Volle reg min die grootste van 25% of 23c/m <sup>2n</sup>	

No. R. 1014

1 August 1997

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

THE "EXPLANATORY NOTES TO THE HARMONIZED COMMODITY DESCRIPTION AND CODING SYSTEM"  
(1996 VERSION) ISSUED BY THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL (E.N. 18)

It is hereby notified that the second edition (1996) of the "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System" in accordance with Amending Supplements Nos. 1 and 2 issued by the Customs Co-operation Council in Brussels did, in terms of section 47 (8) of the Customs and Excise Act, 1964, become effective in the Republic on 1 August 1997.

T. F. VAN HEERDEN

Commissioner for Customs and Excise

No. R. 1014

1 Augustus 1997

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

**DIE "EXPLANATORY NOTES TO THE HARMONIZED COMMODITY DESCRIPTION AND CODING SYSTEM"  
(1996 UITGAWE) UITGEREIK DEUR DIE DOEANESAMEWERKINGSRAAD (E.N. 18)**

Hiermee word bekend gemaak dat die tweede uitgawe (1996) van die "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System" ooreenkomstig Aanvullende Wysigings Nos. 1 en 2 deur die Doeanesamewerkingsraad in Brussels uitgereik, kragtens artikel 47 (8) van die Doeane- en Aksynswet, 1964, op 1 Augustus 1997 in die Republiek van krag geword het.

T. F. VAN HEERDEN

Kommissaris van Doeane en Aksyns

No. R. 1035

1 August 1997

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

**IMPOSITION OF PROVISIONAL PAYMENT (VB/50)**

Under section 57A of the Customs and Excise Act, 1964, the provisional payment in relation to anti-dumping duty imposed in terms of Government Notice No. R. 893 of 27 June 1997 is hereby amended by substituting the Schedule to that notice by the Schedule to this notice, with retrospective effect to 27 June 1997.

T. F. VAN HEERDEN, Commissioner for Customs and Excise.

**SCHEDULE**

Subheading	Description of Goods	Provisional Payment	Imported From or Originating In
7411.10	Tubes and pipes of refined copper, of an outside diameter exceeding 14 mm but not exceeding 23 mm and a wall thickness not exceeding 0,8 mm	3,6%	Yugoslavia

No. R. 1035

1 Augustus 1997

## DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

## OPLEGGING VAN VOORLOPIGE BETALING (VB/50)

Kragtens artikel 57A van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die voorlopige betaling met betrekking tot anti-dumpingreg wat kragtens Goewermentskennisgewing No. R. 893 van 27 Junie 1997 opgelê is, hiermee gewysig deur die Bylae tot daardie kennisgewing deur die Bylae tot hierdie kennisgewing, met terugwerkende krag tot 27 Junie 1997, te vervang.

T. F. VAN HEERDEN, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

## BYLAE

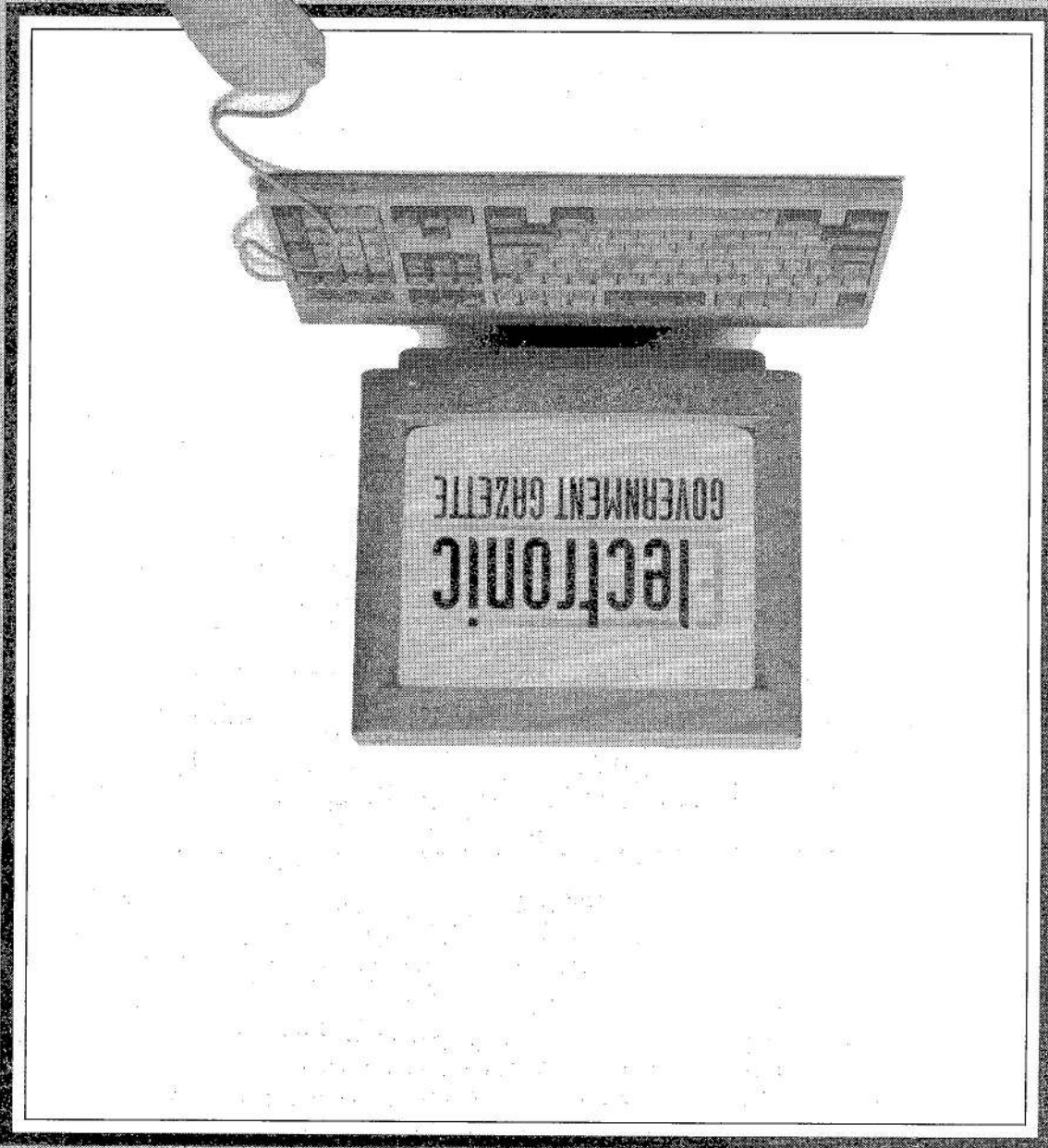
Subpos	Beskrywing van Goedere	Voorlopige Betaling	Ingevoer Vanaf of Afkomstig Van
7411.10	Buise en pype van geaffineerde koper, met 'n buitedeursnee van meer as 14 mm maar hoogstens 23 mm en 'n wanddikte van hoogstens 0,8 mm	3,6%	Joego-Slawië



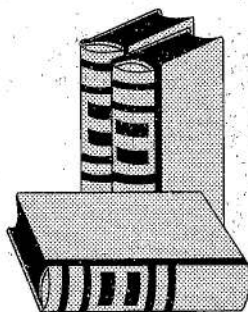
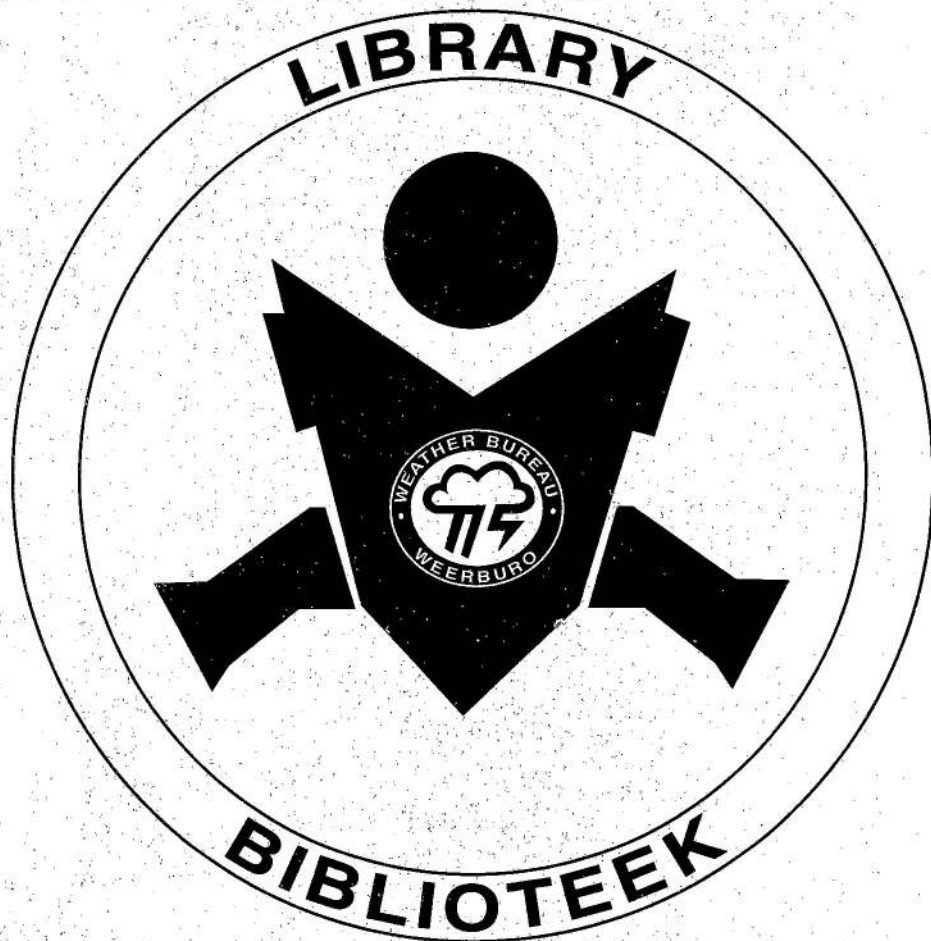
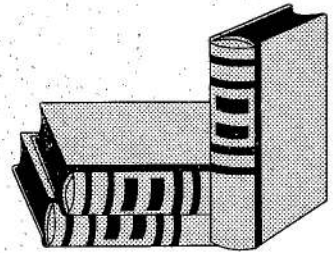
tel:(012) 663-4954 fax:(012) 663-3543 toll free tel:0800 11 11 73  
e-mail: [sabinet@sabinet.co.za](mailto:sabinet@sabinet.co.za)  
www: <http://www.sabinet.co.za>



**LET YOUR MOUSE DO THE WALKING**  
Subscribe to our full-text, Electronic Government Gazette and cut hours off the time you spend searching for information. Just point and click and within seconds, you can let your computer do the searching. Data is available within two days after publication and we can now also offer the full-text of the nine provincial gazettes.  
Contact us today and save time, space and paper.



*Where is the largest amount of meteorological information in the whole of South Africa available?*



*Waar is die meeste weerkundige inligting in die hele Suid-Afrika beskikbaar?*

*Department of Environmental Affairs and Tourism  
Departement van Omgewingsake en Toerisme*

# THE WEATHER BUREAU HELPS FARMERS TO PLAN THEIR CROP



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS & TOURISM  
DIE WEERBURO: DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME



**CONTENTS****INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
<b>PROCLAMATION</b>			<b>PROKLAMASIE</b>		
R. 44			R. 44		
Currency and Exchanges Act (9/1933): Repeal of Proclamation No. R. 87 of 14 September 1993 .....	1	18170	Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse (9/1933): Herroeping van Proklamasie No. 87 van 14 September 1993.....	1	18170
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>			<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>		
<b>Agriculture, Department of</b>			<b>Arbeid, Departement van</b>		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1011			R. 1016		
Plant Improvement Act (53/1976): Regulations: Establishments, varieties, plants and propagating material: Amendments .....	2	18170	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubelnywerheid, Oostelike Kaap- provinsie: Wysiging van Voorsorgfonds- ooreenkoms .....	13	18170
R. 1012			R. 1017		
Agricultural Pests Act (36/1983): Control measures: Amendment and revocation	6	18170	Wet op Beroepsgesondheid en Veiligheid (85/1993): Vrystelling gegee aan persone wat die oprigting van instal- lasies vir die gas brandstowwe, steenkool-vervaardigdegas of aardgas	16	18170
R. 1033			R. 1034		
Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Control of the exportation of winter cereal and winter cereal products: Revocation .....	7	18170	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Wysiging van Regulasies vir Nood- saaklike Dienste.....	17	18170
<b>Finance, Department of</b>			<b>Finansies, Departement van</b>		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1022			R. 1022		
Currency and Exchanges Act (9/1933): Amendment: Exchange Control Regu- lations .....	7	18170	Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse (9/1933): Wysiging: Deviesebeheer- regulasies.....	8	18170
<b>Health, Department of</b>			<b>Gesondheid, Departement van</b>		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1018			R. 1018		
Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Interim National Medical and Dental Council of South Africa: Regulations: Scope of the profession of radiography: Amendment.....	8	18170	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe (56/1974): Interim Nasionale Mediese en Tandheelkundige Raad van Suid-Afrika: Regulasies: Omvang van die beroep radiografie omskryf: Wysiging.....	10	18170
<b>Labour, Department of</b>			<b>Landbou, Departement van</b>		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1016			R. 1011		
Labour Relations Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, Eastern Cape Province: Amendment of Provident Fund Agreement .....	11	18170	Plantverbeteringswet (53/1976): Regu- lasies: Onderneming, variëteite, plante en voortplantingsmateriaal: Wysigings....	2	18170
R. 1017			R. 1012		
Occupational Health and Safety Act (85/1993): Exemption granted to per- sons who perform installation work for the gas fuels, coal produced or natural gas .....	16	18170	Wet op Landbouplae (36/1983): Beheer- maatreëls: Wysiging en herroeping .....	6	18170
R. 1034			R. 1033		
Labour Relations Act (66/1995): Amend- ment of Essential Services Regulations	17	18170	Wet op Bemaking van Landbouprodukte (47/1996): Beheer oor die uitvoer van wintergraan en wintergraanprodukte: Herroeping .....	7	18170
<b>South African Revenue Service</b>			<b>Suid-Afrikaanse Inkomstediens</b>		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1013			R. 1013		
Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/362).....	17	18170	Doean- en Aksynswet (91/1964): Wysi- ging van Bylae No. 3 (No. 3/362) .....	18	18170
R. 1014			R. 1014		
do.: "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System" (1996 version) issued by the Customs Co-operation Council....	18	18170	do.: "Explanatory Notes to the Harmo- nised Commodity Description and Coding System" (1996 uitgawe) uitgereik deur die Doeanesamewerkingsraad .....	19	18170
R. 1035			R. 1035		
Customs and Excise Act (91/1964): Imposition of Provisional Payment (VB/50).....	19	18170	Doean- en Aksynswet (91/1964): Oplegging van Voorlopige Betaling (VB/50).....	20	18170